



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

INSTRUKCJA OBSŁUGI



ΖΑΡΝΩΥ ΜΛΥΝΕΚ ΔΟ ΚΑΥΥ MMK-05

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI.....	3
GB	USER MANUAL.....	7
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ.....	11
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	15
LT	VARTOTOJO INSTRUKCIJA	19
ΕΛ	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ.....	23

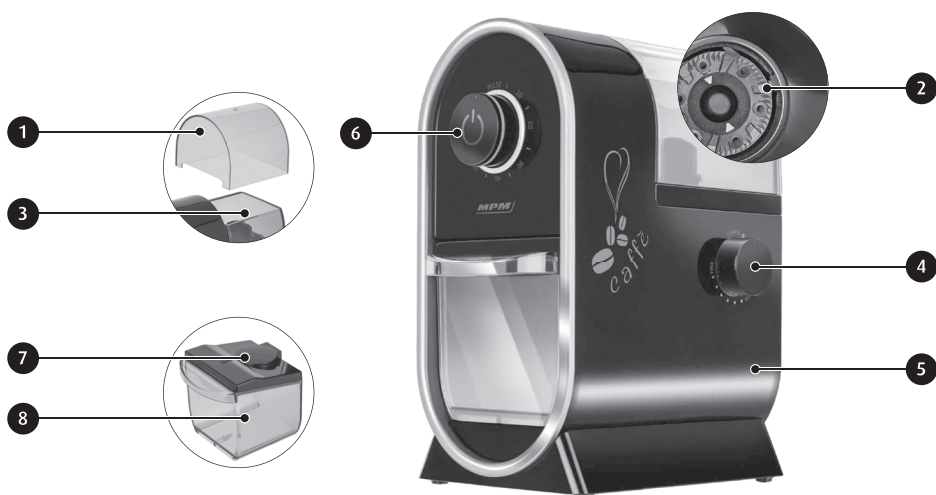
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci.
- Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Nie używaj uszkodzonego urządzenia również wtedy, gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka – w takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy do autoryzowanego punktu serwisowego.
- Nie umieszczaj urządzenia w wodzie ani nie dopuszczaj do zamoczenia przewodu sieciowego lub wtyczki z uwagi na ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie stawiaj urządzenia na gorących powierzchniach.
- Nie wykorzystuj urządzenia do innego celu niż zostało przeznaczone.
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdy nie używasz urządzenia lub przed rozpoczęciem czyszczenia.
- Nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.
- Nie wieszaj przewodu zasilania na ostrych krawędziach i nie pozwól aby stykał się z ostrymi powierzchniami.
- Nie dopuść do kontaktu rąk z ruchomymi częściami młynka.
- Użycie akcesoriów nie polecanych przez producenta może spowodować uszkodzenie urządzenia lub obrażenia ciała.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.
- Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.
- Sprzęt nie jest przeznaczony do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.
- Nie stawiaj urządzenia w pobliżu kuchni elektrycznych i gazowych, palników, piekarników itp.
- Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieci pociągając za przewód.
- Używaj urządzenia na gładkiej i stabilnej powierzchni.
- Nie podłączaj wtyczki do gniazdka sieci mokrymi rękami.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!

- ⚠ Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

OPIS URZĄDZENIA



- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Pokrywa zbiornika na kawę | 5. Obudowa |
| 2. Żarna mielące ze stali nierdzewnej | 6. Włącznik/Zegar |
| 3. Zbiornik na 60 g kawy | 7. Pokrywa pojemnika na mieloną kawę |
| 4. 17-stopniowe pokrętło regulacji grubości mielonej kawy | 8. Wysuwany pojemnik na mieloną kawę |

UŻYCIE URZĄDZENIA

1. Nałóż pokrywę (7) na pojemnik na zmieloną kawę (8). Umieść pojemnik w obudowie młynka (5).
2. Zdejmij pokrywę zbiornika na kawę (1) ze zbiornika (3).
3. Wsyp łyżeczką kawę w ziarnach do zbiornika (3). Ilość użytej kawy będzie uzależniona od rodzaju używanej kawy oraz indywidualnych upodobań. Zalecana jest jedna czubata łyżeczka na jedną filiżankę kawy.
4. Nałóż pokrywę (1) na zbiornik (3).
5. Ustaw pokrętło regulacji grubości mielonej kawy (4) na żadaną pozycję. Urządzenie posiada 17-stopniową regulację grubości mielenia. Obok pokrętła znajdują się oznaczenia od COARSE (kawa jest grubo mielona), poprzez MEDIUM (kawa jest średnio mielona), do FINE (kawa jest drobno mielona). Pomiedzy oznaczeniami na pokrętle regulacji są zaznaczone pozycje pośrednie (zaznaczone kropkami) na których można również ustawić pokrętło i w ten sposób precyzyjnie do swoich upodobań dostosować grubość mielonej kawy.

6. Ustaw zegar (6) żeby wybrać czas pracy (5-60 s.) odpowiedni do ilości wsypanej kawy. Mielenie będzie krótsze kiedy chcemy uzyskać kawę gruboziarnistą, a dłuższe jeśli kawa ma być zmielona drobniej. Zalecamy dostosowanie powyższych ustawień do własnych preferencji, najkorzystniej odpowiadających indywidualnym potrzebom.
7. Włóż wtyczkę do gniazdka sieciowego.
8. Wciśnij przycisk włącznika (6), młynek zacznie działać, ziarna kawy ze zbiornika na kawę trafią na koła mielące które rozdrobnią kawę, a następnie kawa trafi do pojemnika na zmieloną kawę (8).
9. Jeżeli z jakiegoś powodu musisz zatrzymać młynek w trakcie mielenia kawy, naciśnij ponownie włącznik (6), lub cofnij zegar do pozycji „PULSE”.
10. Kiedy młynek przestanie pracować po upływie wybranego czasu, wyłącz wtyczkę z gniazda sieciowego.
11. Jeżeli potrzebujesz zmielić więcej kawy, przed następnym uruchomieniem urządzenia odczekaj co najmniej 1 minutę.
12. Wyczyść młynek po każdym użyciu, gdyż pozostawiona kawa może utworzyć grudki i zanieczyścić kolejną porcję kawy.
13. Aby uzyskać cały pojemnik kawy, należy kawę mielić przez maksymalny dozwolony czas (60 sekund). Wydajność mielenia to 60 g/min.
14. Urządzenie posiada funkcję PULSE. Funkcja PULSE działa przy wciskaniu pokrętła włącznika (6), gdy znajduje się ono w skrajnym lewym położeniu.

Uwaga! Urządzenie posiada dwa włączniki bezpieczeństwa i może być uruchamiane wyłącznie wtedy, gdy pokrywa zbiornika na kawę (1) oraz zbiornik (8) z pokrywą (7) znajdują się w swoim miejscu.

UWAGI DOTYCZĄCE EKSPLOATACJI URZĄDZENIA

- ▶ Po upływie 60 sekund ciągłej pracy młynka należy go odstawić na kilka minut do ostygnięcia przed ponownym uruchomieniem.
- ▶ Nie wolno używać urządzenia jednokrotnie dłużej niż 60 sekund.
- ▶ Przed każdorazowym czyszczeniem młynka, cofnij zegar do pozycji „PULSE” i odłącz go od sieci elektrycznej.
- ▶ Pokrywę zbiornika na kawę (1) oraz zbiornik (3) należy systematycznie czyścić z osadów kawy. Zbiornik na kawę (3) należy czyścić wilgotną ściereczką z dodatkiem płynu do mycia. Pokrywę zbiornika na kawę (1) można myć w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia. Po umyciu pokrywy należy dokładnie opłukać i pozostawić do wyschnięcia przed ponownym zamontowaniem na urządzeniu.

UWAGA! Nie wolno myć pokrywy w zmywarce do naczyń.

- ▶ Górne żarno mielące (2) zamocowane jest w młynku poprzez oprawę zaciskową. W celu wyjęcia żarna z urządzenia, należy włożyć rękę do zbiornika na kawę (3) i przekręcić górne żarno mielące (2) w kierunku obrotu wskazówek zegara tak, żeby znak „trójkąta”  skierowany był na znak „otwartej kłódki” , następnie wyjąć żarno z młynka. Montaż następuje w sposób odwrotny do opisanego.
- ▶ Dolne żarno mielące jest trwale zamocowane w urządzeniu i nie może być wyjmowane.
- ▶ Wszelkie naprawy sprzętu powinny być dokonywane przez autoryzowany serwis.

UWAGA! Nie używaj urządzenia do mielenia żywności zawierającej olej np. orzechów. Nie używaj urządzenia do mielenia zbyt twardej żywności np. ryżu.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Po wyczyszczeniu zbiornika na kawę wyczyść żarno mielące (2) miękką szczoteczką.
2. Podczas czyszczenia żarna mielącego zachowaj szczególną ostrożność w kontakcie palców z elementami ostrzy.
3. Zewnętrzne elementy młynka czyść wilgotną ściereczką.
4. Do czyszczenia zewnętrznej obudowy młynka nie stosuj past ściernych, rozpuszczalników i/lub innych środków mogących trwale uszkodzić urządzenie.
5. Nigdy nie zanurzaj obudowy młynka w wodzie lub innych płynach.

UWAGA! Urządzenie musi być odłączone od sieci elektrycznej podczas wykonywania jakichkolwiek operacji.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie: 220-240 V 50/60 Hz

Moc: 100 W

Maksymalny czas ciągłej pracy: KB MAX = 60 s.

Poziom hałasu: L_{WA} = 90 dB

Długość przewodu sieciowego: 0,95 m (urządzenie posiada miejsce na nawinięcie przewodu sieciowego)



UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.

PRAWIDŁOWE USUWANIE PRODUKTU (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Polska



Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu AGD lub zgłosić jego odbiór z domu.

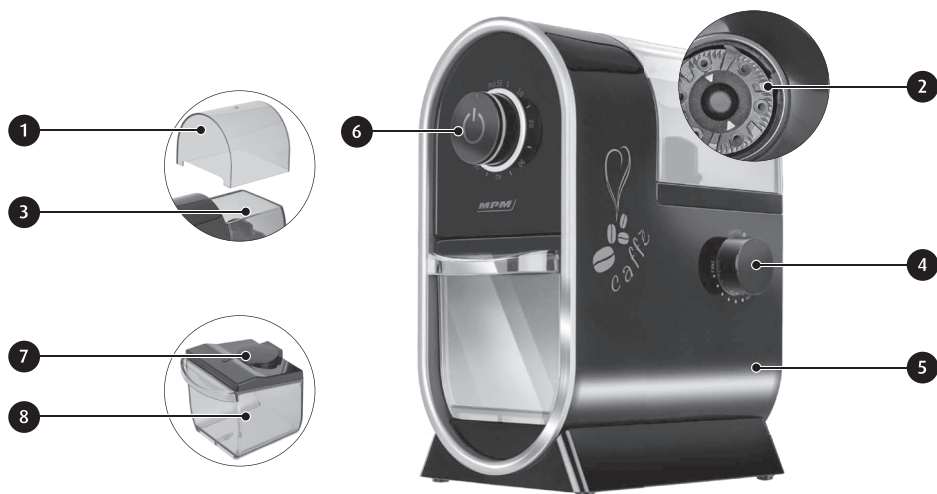
W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego usuwania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, lub z lokalnym Wydziałem Ochrony Środowiska. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read carefully this manual before using the appliance.
- Close supervision is necessary when using the appliance near children.
- Do not leave the appliance switched on when unattended.
- Do not use the appliance if it is damaged, also if the power cord or plug is damaged - return the appliance for repair to an authorized service centre.
- Do not immerse the appliance, its cord and plug in water due to the risk of electric shock.
- Do not place the appliance on hot surfaces.
- Do not use the appliance for the purposes different than it was designed for.
- Always unplug the appliance when it is not in use or before cleaning.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not place the cord over sharp edges and keep it away from sharp surfaces.
- Keep your hands away from the moving parts of the grinder.
- To avoid the risk of damage or injury, always use the attachments recommended by the manufacturer.
- This appliance has been designed for domestic use only.
- This appliance is not intended for use by children under 8 years of age and individuals with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Store the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- The appliance is not intended for use with external timers or separate remote control systems.
- Do not place the appliance in vicinity of electric and gas cookers, burners, ovens, etc.
- Do not pull the plug by holding the power cord.
- Use the appliance on a flat and stable surface.
- Do not connect the power plug with wet hands.
- Keep your children safe: do not leave any parts of the packaging readily accessible (i.e. plastic bags, cardboard boxes, polystyrene inserts, etc.).
- **WARNING! Never let children play with plastic film or bags. Choking/asphyxiation hazard!**

GB

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



- | | |
|--|---|
| 1. Coffee container cover | 5. Body |
| 2. stainless steel grinding burrs | 6. Switch/Clock |
| 3. Container for 60 g of coffee | 7. Ground coffee container cover |
| 4. 17-step coffee grinding adjustment ring | 8. Pull-out container for ground coffee |

USING THE APPLIANCE

- Place the cover (7) onto the container for ground coffee (8). Place the container into the grinder body (5).
- Remove the coffee container cover (1) from the container (3).
- Pour coffee beans with a spoon into the container (3). The amount of coffee depends on the type of coffee and individual preferences. Use one heaping teaspoon per cup of coffee.
- Place the cover (1) onto the container (3).
- Set the coffee grinding adjustment ring (4) at a desired position. The appliance is equipped with 17-step coffee grinding adjustment mechanism. By following the markings around the adjustment knob you can change the grinding level from COARSE (coarsely ground coffee) through MEDIUM (medium ground coffee) to FINE (finely ground coffee). Between the markings around the adjustment ring you can see the intermediate positions (marked with dots) which allow you to adjust the grinding level precisely to suit your individual needs.
- Set the clock (6) to select the operating time (5-60 s.) suitable to the amount of coffee. The grinding process is shorter for coarse grain coffee, and longer for fine grain coffee. We advise you to adjust these settings to your own individual preferences.
- Insert the plug into the power outlet.
- Press the start button (6), the grinder starts to operate and the coffee beans are crushed using grinding wheels, then the coffee flows to the container for ground coffee (8).
- If for some reason you need to stop the grinder during grinding process, press the start button (6) again or turn back the clock to the position "PULSE".

10. When the grinder stops working after the set time has passed, remove the plug from the power outlet.
11. If you need to grind more coffee, before next use wait at least 1 minute.
12. Clean the grinder after each use as the coffee residues may form lumps and spoil the next portion of coffee.
13. To fill the entire coffee container, grind the coffee for the maximum allowed time (60 seconds). The grinding capacity is 60 g/min.
14. The appliance is equipped with PULSE function. The PULSE function starts by pressing the switch (6), when it is located at the most left position

Note! The appliance is equipped with two safety switches and can only be operated when the coffee container cover (1) and the container (8) with cover (7) are in place.

NOTES FOR USE

- ▶ After 60 seconds of continuous operation, leave the grinder to stand for a few minutes until it cools down before restarting.
- ▶ Do not use the appliance more than 60 seconds at a time.
- ▶ Before cleaning the grinder, turn back the clock to the position "PULSE" and unplug the appliance.
- ▶ The coffee container cover (1) and the container (3) must be regularly cleaned of coffee residues. The coffee container (3) must be cleaned using damp cloth with washing liquid. The coffee container cover (1) may be washed in hot water with washing liquid. After washing rinse the cover thoroughly and leave it to dry before reassembling the unit.

ATTENTION! Do not wash the cover in the washing machine

- ▶ The upper grinding burr (2) is fixed inside the grinder using a clamp connector. To remove the burr from the appliance, insert your hand into the coffee container (3) and turn the upper grinding burr (2) clockwise so that the sign of "triangle"  was directed towards the sign of "open lock" , then remove the burr from the grinder. Assembly is done in opposite order.
- ▶ The lower grinding burr is permanently fixed inside the unit and cannot be removed.
- ▶ Any repair of equipment should be performed by an authorized technician.

ATTENTION! Do not use the appliance for grinding products containing oil, e.g. nuts. Do not use the appliance for grinding hard products such as rice.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. After cleaning the coffee container clean the grinding burr (2) with a soft brush.
2. When cleaning the grinding burr keep your fingers away from blades.
3. Use damp cloth for cleaning the external surfaces of the grinder.
4. For cleaning the grinder body do not use abrasive pastes, solvents and other agents which may permanently damage the unit.
5. Do not immerse the grinder body in water or any other liquids.

ATTENTION! Unplug the appliance before performing any operation.

TECHNICAL DATA

Power supply: 220-240 V 50/60 Hz

Power: 100 W

Maximum time of continuous operation: KB MAX = 60 s.

Noise level: L_{WA} = 90 dB

Length of power cord: 0,95 m (the appliance has a place for coiling power cord)



NOTE! MPM agd S.A. reserves its right to modify the technical data.

GB

PROPER DISPOSAL OF THE PRODUCT (waste electrical and electronic equipment)

Poland



This symbol on the product indicates that the product, after its lifetime, should not be disposed with other household wastes. To avoid harmful influence on the environment and human health due to uncontrolled waste disposal, dispose the waste device to the service point of waste household appliances or report collecting it from home. In order to obtain detailed information about the location and how to dispose the waste electrical and electronic equipment in a safe way, contact your retailer or local Department of Environmental Protection. Do not dispose the device with other municipal waste

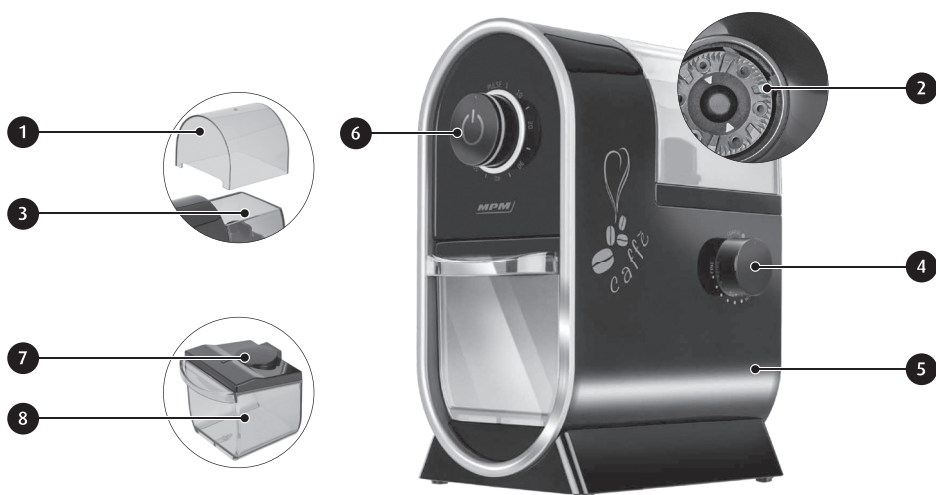
УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед использованием внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.
- Будьте предельно осторожны, если поблизости устройства находятся дети.
- Не оставляйте прибор без присмотра во время работы.
- Не используйте поврежденное оборудование, также если поврежден кабель питания или вилка – в этом случае, отдайте устройство в ремонт в авторизованный сервисный центр.
- Не помещайте устройство в воду и не допускайте намокания шнура питания или вилки в связи с риском поражения электрическим током.
- Не ставьте устройство на горячих поверхностях.
- Не используйте устройство не по назначению.
- Всегда вынимайте вилку из розетки, если устройство не используется или перед чисткой.
- Не используйте прибор на открытом воздухе.
- Не вешайте шнур питания на острых краях и не допускайте контакта с острыми поверхностями.
- Не допускайте контакта рук с движущимися частями мельницы.
- Использование принадлежностей, не рекомендованных изготовителем, может привести к повреждению оборудования или травме.
- Прибор предназначен только для бытового использования.
- Это оборудование может использоваться детьми в возрасте не менее восьми лет и лицами с ограниченными физическими, психическими возможностями, а также лицами с недостатком опыта и знания оборудования, если будет обеспечен надзор или инструктаж относительно использования оборудования безопасным способом, так чтобы связанные с этим риски были понятны. Детям без надзора не разрешено выполнять очистку и техническое обслуживание оборудования.
- Обратите внимание, чтобы дети не играли с оборудованием.
- Храните прибор и его шнур в недоступном для детей в возрасте до 8 лет месте.
- Оборудование не предназначено для работы с использованием внешних таймеров или отдельной системы дистанционного управления.
- Не устанавливайте прибор поблизости электрических и газовых плит, горелок, духовок и т.д.
- Вынимая вилку из розетки, не тяните за шнур.
- Используйте устройство на плоской устойчивой поверхности.
- Не подключайте вилку к розетке мокрыми руками.

RU

- ▶ Для безопасности детей, пожалуйста, не оставляйте свободно доступные части упаковки (пластиковые мешки, картонные коробки, полистирол и т.д.).
- ▶ **ОСТОРОЖНО! Не разрешайте детям играть с пленкой. Опасность удушья!**

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА



- | | |
|--|--|
| 1. Крышка контейнера для кофе | 5. Корпус |
| 2. Смалывающие диски из нержавеющей стали | 6. Включатель/Таймер |
| 3. Емкость на 60 г кофе | 7. Крышка емкости для молотого кофе |
| 4. 17-ступенчатая ручка регулировки толщины помола молотого кофе | 8. Выдвижная емкость для молотого кофе |

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

1. Поместите крышку (7) на емкость для молотого кофе (8). Поместите емкость в корпусе мельницы (5).
2. Снимите крышку емкости для кофе (1) с емкости (3).
3. Положите ложкой зерновой кофе в емкость (3). Количество используемого кофе будет зависеть от типа используемого кофе и индивидуальных предпочтений. Рекомендуется одна чайная ложка с верхом на одну чашку кофе.
4. Установите крышку (1) на емкости (3).
5. Поверните ручку для регулировки толщины помола кофе (4) в нужное положение. Устройство имеет 17-ступенчатую регулировку толщины помола. Рядом с ручкой находятся отметки от COARSE (кофе грубого помола), далее MEDIUM (кофе среднего помола), и FINE (кофе тонкого помола). Между отметками на ручке регулировки отмечены промежуточные положения (отмечены точками), на которых вы также

можете установить ручку, и таким образом точно на свой вкус регулировать толщину молотого кофе.

6. Установите таймер (6) для выбора времени работы (5-60 сек.) в соответствии с количеством засыпанного кофе. Размалывание будет короче, когда мы хотим получить грубозернистый кофе, и более длинное, если кофе должен быть смолот мельче. Мы рекомендуем приспособить вышеуказанные настройки к собственным предпочтениям, которые наиболее соответствующим образом отвечают индивидуальным потребностям.
7. Вставьте вилку в сетевую розетку.
8. Нажмите кнопку включателя (6), кофемолка начнет функционировать, зерна кофе из емкости для кофе попадают на перемалывающие диски, которые размельчают кофе, а затем кофе попадает в емкость для смолотого кофе (8).
9. Если по какой-либо причине необходимо задержать кофемолку в процессе размалывания кофе, нажмите повторно включатель (6) или поверните назад таймер к позиции «PULSE».
10. Когда кофемолка перестанет работать по истечении избранного времени, выньте штепсельную вилку из сетевого гнезда.
11. Если необходимо смолоть больше кофе, то перед следующим использованием устройства подождите не менее, чем 1 минуту.
12. Вычистите кофемолку после каждого применения, поскольку в противоположном случае оставленный кофе может образовать комочки и загрязнить очередную порцию кофе.
13. Для того, чтобы получить целую емкость кофе, необходимо молоть кофе в течение максимального разрешенного времени (60 секунд). Производительность помола составляет 60 г / мин.
14. Устройство имеет функцию PULSE. Функция PULSE работает при нажатии ручки включателя (6), когда она находится в крайнем левом положении.

Примечание! Устройство имеет два переключателя безопасности и может быть введено в действие только тогда, когда крышка емкости для кофе (1) и емкость (8) с крышкой (7) находится на своем месте.

ПРИМЕЧАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА

- ▶ После истечения 60 секунд непрерывной работы кофемолки, перед повторным введением в действие, ее необходимо оставить на несколько минут для остывания.
- ▶ Нельзя эксплуатировать устройство одноразово дольше, чем в течение 1 минуты.
- ▶ Каждый раз перед чисткой кофемолки, переведите назад таймер в позицию „PULSE“ и отключите ее от электрической сети.
- ▶ Крышку емкости для кофе (1) и емкость (3) необходимо систематически очищать от осадка кофе. Емкость для кофе (3) необходимо чистить влажной тряпочкой с добавлением моющей жидкости. Крышку емкости для кофе (1) можно мыть в теплой воде с добавлением моющей жидкости. После мойки крышку необходимо старательно ополоснуть и оставить для высыхания перед повторной установкой на устройстве.

ВНИМАНИЕ! Запрещается мыть крышку в посудомоечной машине.

- ▶ Верхний смалывающий диск (2) закреплен в кофемолке при посредстве зажимного приспособления. С целью вынимания диска из устройства, необходимо вложить руку

в емкость для кофе (3) и прокрутить верхний смалывающий диск (2) по ходу часовой стрелки таким образом, чтобы символ «треугольника» Δ был направлен на символ „открытого замка“ , а затем вынуть диск из кофемолки. Монтаж осуществляется обратным способом по сравнению с описанным.

- Д Нижний смалывающий диск закреплен в устройстве постоянным образом и не может выниматься.
- Д Любые ремонты оборудования должны осуществляться в авторизованном пункте сервисного обслуживания.

ВНИМАНИЕ! Не используйте прибор для измельчения пищевых продуктов, содержащих масло, например, орехов. Не используйте прибор для измельчения слишком твердых продуктов, таких как рис.

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД

1. После выполнения чистки емкости для кофе, необходимо произвести чистку смалывающего диска (2) с помощью мягкой щетки.
2. Во время чистки смалывающего диска соблюдайте особую осторожность при контакте пальцев с элементами острия.
3. Внешние элементы кофемолки необходимо чистить влажной тряпочкой.
4. Для чистки внешней части корпуса кофемолки не применяйте абразивные пасты, растворители или другие средства, которые могут значительно повредить устройство.
5. Никогда не погружайте корпус кофемолки в воду или в другие жидкости.

ВНИМАНИЕ! Во время выполнения каких-либо операций, связанных с устройством, оно должно быть отключено от электрической сети.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Питание: 220-240 В 50/60 Гц

Мощность: 100 В

Максимальное время непрерывной работы: KB MAX = 60 сек.

Уровень шума: L_{WA} = 90 дБ

Длина сетевого шнура: 0,95 м (устройство имеет место для намотки сетевого шнура)



ПРИМЕЧАНИЕ! Компания MPM agd S.A. оставляет за собой право внесения технических изменений.

ПРАВИЛЬНОЕ УДАЛЕНИЕ ПРОДУКТА

(использованное электрическое и электронное оснащение)

Польща



Обозначение, размещаемое на товаре указывает, что продукт после истечения срока пригодности нельзя выкидывать с другими отходами домашнего хозяйства. Чтобы избежать вредного влияния на окружающую среду и здоровье людей, вследствие не контролируемого удаления отходов, использованное устройство следует доставить в точку приёма поддержанной домашней техники или согласиться на её передачу дома.

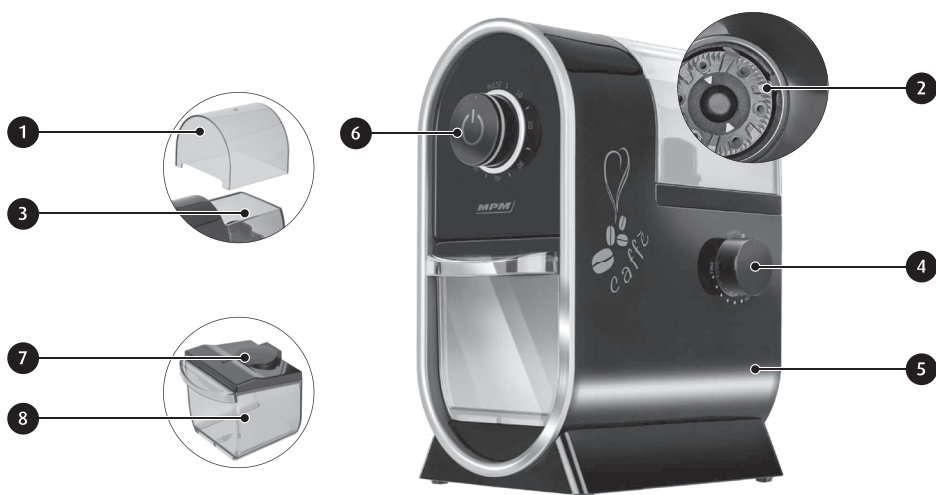
Для получения подробной информации на тему места и способа безопасного удаления электрических и электронных отходов пользователь должен связаться с точкой розничной продажи, или с местным Отделом охраны окружающей среды. Товар нельзя выкидывать вместе с другими коммунальными отходами.

ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Перед використанням уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
- Будьте максимально обережні, якщо поблизу пристрою знаходяться діти.
- Не залишайте прилад без нагляду під час роботи.
- Не використовуйте пошкоджене обладнання, також якщо пошкоджений кабель живлення або вилка - в цьому випадку, віддайте пристрій в ремонт в авторизований сервісний центр.
- Не розміщуйте пристрій у воді і не допускайте намокання шнура живлення або вилки в зв'язку з ризиком ураження електричним струмом.
- Не ставте пристрій на гарячі поверхні.
- Не використовуйте пристрій не за призначенням.
- Завжди виймайте вилку з розетки, якщо пристрій не використовується або перед чищенням.
- Не використовуйте прилад на відкритому повітрі.
- Не вішайте шнур живлення на гострі краї і не допускайте контакту з гострими поверхнями.
- Уникайте контакту рук з рухомими частинами млинка.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих виробником, може призвести до пошкоджень чи травм.
- Прилад призначений тільки для побутового використання.
- Це обладнання може використовуватися дітьми у віці не менше восьми років та особами з обмеженими фізичними, психічними можливостями, а також особами з браком досвіду і знання обладнання, якщо буде забезпечений нагляд або інструктаж щодо використання обладнання безпечним способом, так щоб пов'язані з цим ризики були зрозумілі. Дітям без нагляду не дозволено виконувати чистку та технічне обслуговування обладнання.
- Зверніть увагу, щоб діти не гралися з обладнанням.
- Зберігайте прилад і його шнур в недоступному для дітей віком до 8 років місці.
- Обладнання не призначене для роботи з використанням зовнішніх таймерів або окремої системи дистанційного керування.
- Не встановлюйте прилад поблизу електричних і газових плит, пальників, духовок і т.д.
- Виймаючи вилку з розетки, не тягніть за шнур.
- Використовуйте пристрій на рівній стійкій поверхні.
- Не підключаєте вилку до розетки мокрими руками.

- ▶ Для безпеки своїх дітей не залишайте доступними пакувальні матеріали (пластикові пакети, картонні коробки, пенопласт тощо).
- ▶ **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ! Не дозволяйте малим дітям гратись із пливкою. Існує загроза задухи**

ОПИС ПРИСТРОЮ



- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Кришка ємкості для кави | 5. Корпус |
| 2. Змелючі диски з нержавіючої сталі | 6. Вмикач / Таймер |
| 3. ємкість на 60 г кави | 7. Кришка ємкості для меленої кави |
| 4. 17-ступінчаста ручка регулювання товщини помелу меленої кави | 8. Висувна ємкість для меленої кави |

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

1. Помістіть кришку (7) на ємкість для меленої кави (8). Помістіть ємкість в корпусі млинка (5).
2. Зніміть кришку ємкості для кави (1) з ємкості (3).
3. Покладіть ложкою зернову каву в ємкість (3). Кількість використаної кави буде залежати від типу використовуваної кави та індивідуальних вподобань. Рекомендується одна чайна ложка з верхом на одну чашку кави.
4. Встановіть кришку (1) на ємкості (3).
5. Поверніть ручку для регулювання товщини помелу кави (4) в потрібне положення. Пристрій має 17-ступінчасте регулювання товщини помелу. Поруч з ручкою знаходяться позначки від COARSE (кава грубого помелу), далі MEDIUM (кава середнього помелу), і FINE (кава тонкого помелу). Між відмітками на ручці регулювання відзначені проміжні положення (відзначені точками), на яких ви також можете встановити ручку, і таким чином точно на свій смак регулювати товщину меленої кави.

6. Встановіть таймер (6) для вибору часу роботи (5-60 сек.) відповідно до кількості засипаної кави. Розмелювання буде коротше, коли ми хочемо отримати грубозернисту каву, і більш довге, якщо кава повинна бути змолоти дрібніше. Ми рекомендуємо пристосувати вищевказані настройки до власних вподобань, які найбільш відповідним чином відповідають індивідуальним потребам.
7. Вставте вилку в розетку електромережі.
8. Натисніть кнопку вмикача (6), кавомолка почне функціонувати, зерна кави з ємкості для кави потрапляють на перемелюючі диски, які роздрібнюють каву, а потім кава потрапляє в ємкість для змеленої кави (8).
9. Якщо з якої-небудь причини необхідно затримати кавомолку в процесі розмелювання кави, натисніть повторно вмикач (6) або поверніть назад таймер до позиції «PULSE».
10. Коли кавомолка перестане працювати після закінчення обраного часу, витягніть штепсель з мережевого гнізда.
11. Якщо необхідно змолоти більше кави, то перед наступним використанням пристрою почекайте не менш, ніж 1 хвилину.
12. Вичистіть кавомолку після кожного застосування, оскільки в протилежному випадку залишки кави можуть утворити грудочки і забруднити чергову порцію кави.
13. Для того, щоб отримати цілу ємкість кави, необхідно молоти каву протягом максимального дозволеного часу (60 секунд). Продуктивність помелу становить 60 г / хв.
14. Пристрій має функцію PULSE. Функція PULSE працює при натисканні ручки вмикача (6), коли вона знаходиться в крайньому лівому положенні.

Примітка! Пристрій має два перемикачі безпеки і може бути введений в дію тільки тоді, коли кришка ємкості для кави (1) і ємкість (8) з кришкою (7) знаходиться на своєму місці.

UA

ПРИМІТКИ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ПРИСТРОЮ

- ▶ Після закінчення 60 секунд безперервної роботи кавомолки, перед повторним введенням в дію, її необхідно залишити на кілька хвилин для охолодження.
- ▶ Не можна експлуатувати пристрій одноразово довше, ніж протягом 1 хвилини.
- ▶ Щоразу перед чищенням кавомолки, переведіть назад таймер в позицію «PULSE» і відключіть її від електричної мережі.
- ▶ Кришку ємкості для кави (1) і ємкість (3) необхідно систематично очищати від осаду кави. Ємкість для кави (3) необхідно чистити вологою ганчірочкою з додаванням миючої рідини. Кришку ємкості для кави (1) можна мити в теплій воді з додаванням миючої рідини. Після мийки кришку необхідно старанно ополоснути і залишити для висихання перед повторною установкою на пристрої.

УВАГА! Забороняється мити кришку в посудомийній машині.

- ▶ Верхній змелюючий диск (2) закріплений в кавомолці за допомогою затискного пристосування. З метою виймання диска з пристрою, необхідно вкласти руку в ємкість для кави (3) і прокрутити верхній змелюючий диск (2) по ходу годинникової стрілки таким чином, щоб символ «трикутника»  був направлений на символ, відкритого замка , а потім вийняти диск з кавомолки. Монтаж здійснюється зворотним способом в порівнянні з описаним.
- ▶ Нижній змелюючий диск закріплений в пристрої постійним чином і не може вийматися.
- ▶ Будь-які ремонти устаткування повинні здійснюватися в авторизованому пункті сервісного обслуговування.

УВАГА! Не використовуйте прилад для подрібнення харчових продуктів, що містять олію, наприклад, горіхів. Не використовуйте прилад для подрібнення занадто твердих продуктів, таких як рис.

ЧИЩЕННЯ І ТЕХНІЧНИЙ ДОГЛЯД

1. Після виконання чистки ємкості для кави, необхідно провести чистку змелюючого диска (2) за допомогою м'якої щітки.
2. Під час чистки змелюючого диска дотримуйтесь особливої обережності при контакті пальців з елементами вістря.
3. Зовнішні елементи кавомолки необхідно чистити вологою ганчіркою.
4. Для чищення зовнішньої частини корпусу кавомолки, не застосовуйте абразивні пасти, розчинники або інші засоби, які можуть значно пошкодити пристрій.
5. Ніколи не занурюйте корпус кавомолки в воду або в інші рідини.

УВАГА! Під час виконання будь-яких операцій, пов'язаних з пристроєм, він має бути відключеним від електричної мережі.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Живлення: 220-240 В 50/60 Гц

Потужність: 100 Вт

Максимальний час безперервної роботи: KB MAX = 60 сек.

Рівень шуму: $L_{WA} = 90$ дБ

Довжина мережевого шнура: 0,95 м (пристрій має місце для намотування мережевого шнура)



УА

ПРИМІТКА! Компанія MPM agd S.A. залишає за собою право внесення технічних змін.

ПРАВИЛЬНА УТИЛІЗАЦІЯ ТОВАРУ

(використане електричне і електронне обладнання)

Польща



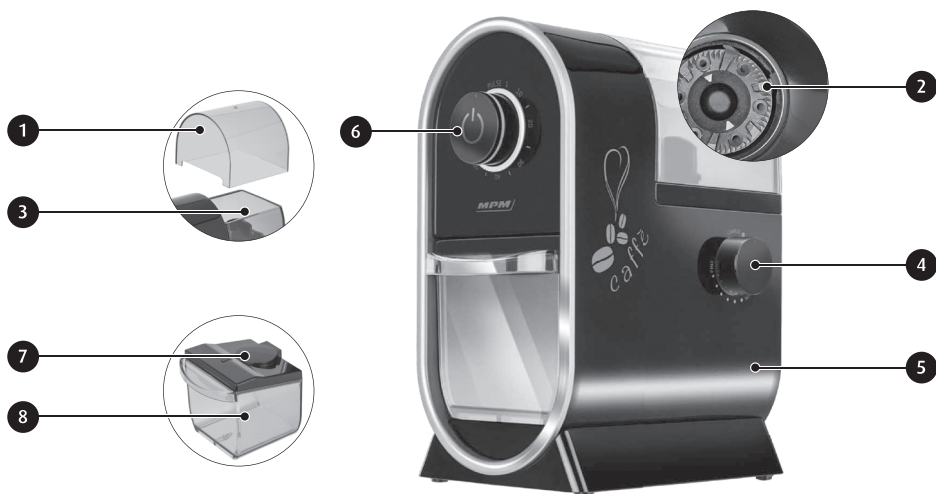
Позначення розміщене на продукті вказує, що продукт після закінчення терміну користування не треба викидати з іншими відходами, що походять з домашніх господарств. Щоби уникнути шкідливого впливу на навколишнє середовище і здоров'я людей у наслідок неконтрольованої утилізації відходів, використане обладнання слід віддати у пункт приймання використаної домашньої техніки, або заявити про його передачу на дому. Для одержання додаткової інформації на тему місця і способу безпечної ліквідації електричних і електронних відходів користувач повинен зв'язатися з точкою роздрібного продажу, або місцевим Відділом охорони середовища. Продукт не можна викидати разом з іншими комунальними відходами.

NURODYMAI SAUGIAM APTARNAVIMUI

- Prieš praddami naudoti tiksliai perskaitykite aptarnavimo instrukciją.
- Būkite labai atsargūs, kai netoliese įrenginio yra vaikai.
- Nepalikite dirbančio įrenginio be priežiūros.
- Nenaudokite sugadinto įrenginio ir tuomet, kai pažeistas maitinimo laidas arba kištukas -toku atveju atiduokite įrenginį remontui įgaliotai remontų dirbtuvei.
- Dėl rizikos sužaloti elektros srove nedėkite įrenginio į vandenį ir neleiskite, kad sušlaptų maitinimo laidas arba kištukas.
- Nestatykite įrenginio ant karštų paviršių.
- Nenaudokite įrenginio kitiems tikslams, nei jis skirtas.
- Visada, kai nenaudojate įrenginio arba prieš valymą ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
- Nenaudokite įrenginio lauke.
- Nekabinkite maitinimo kabelio ant aštrių briaunų ir neleiskite, kad liestų aštrius paviršius.
- Nelieskite rankomis judančių malūnėlio dalių.
- Aksesuarų panaudojimas, kurių nerekomenduoja gamintojas, gali pažeisti įrenginį arba sukelti kūno sužalojimus.
- Įrenginys skirtas naudoti namuose
- Šiuo įrenginiu gali naudotis vaikai nuo 8 metų ir žmonės su fizine, judėjimo ir protine negalia, žmonės su neatitinkamomis žiniomis ir patirtimi tuomet, kai yra prižiūrimi arba buvo paruošti ir apmokyti ir supranta kylančią grėsmę. Vaikai neturėtų atlikti įrenginio valymo ir priežiūros darbų be suaugusiųjų priežiūros.
- Reikia atkreipti dėmesį į vaikus, kad nežaistų su įrenginiu.
- Laikykite įrenginį ir jo laidą vaikams iki 8 metų nepasiekiamoje vietoje.
- Įrenginys nėra skirtas darbui su išoriniais laikmačiais ar atskira nuotolinio valdymo sistema.
- Nestatykite įrenginio arti elektrinės, dujinės viryklės, degiklių, orkaitių ir pan.
- Netraukite kištuko iš elektros lizdo už laido.
- Naudokite įrenginį ant lygaus ir stabilaus paviršiaus.
- Nekiškite kištuko į elektros lizdą su drėgnomis rankomis.
- Laikyti jūsų vaikai saugūs: nepalikite jokių pakuotės lengvai prieinama (pvz plastikiniai maišeliai, kartoninės dėžės, polistirolo įdėklai, ir tt) dalis.
- **DĖMESIO! Niekada neleiskite vaikams žaisti su plastikine plėvele ar maišų. Užspringti / uždusimas pavojus!**



ĮRENGINIO APRAŠYMAS



- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Talpos kavai dangtelis | 5. Korpusas |
| 2. Nerūdijančio plieno malimo elementas Ž | 6. Jungiklis/Laikrodis |
| 3. Talpa 60 g kavos | 7. Maltos kavos indo dangtelis |
| 4. 17 lygių maltos kavos smulkumo reguliatorius | 8. Ištraukiamas indas sumaltai kavai |

LT

ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

- Uždėkite dangtelį (7) ant indo sumaltai kavai (8). Įdėkite indelį į malūnėlio korpusą (5).
- Nuimkite kavos talpos dangtelį (1) nuo talpos (3).
- Įpilkite šaukštelį kavos pupelių į talpą (3). Panaudotos kavos kiekis priklausys nuo naudojamos kavos rūšies bei individualių pomėgių. Rekomenduojamas vienas kaupinas šaukštelis vienam puodeliui kavos.
- Uždėkite dangtelį (1) ant talpos (3).
- Pasukite malamos kavos smulkumo reguliatorių (4) iki norimos pozicijos. Įrenginys turi 17 lygių malimo smulkumo reguliatorių. Šalia reguliatoriaus yra ženklas COARSE (kava malama stambiai), MEDIUM (kava malama vidutiniškai), iki FINE (kava malama smulkiai). Tarp ženklų ant reguliatoriaus yra pažymėtos tarpinės pozicijos (pažymėtos taškučiais), ant kurių irgi galima nustatyti reguliatorių ir tokiu būdu preciziškai pagal savo pomėgius nustatyti malamos kavos smulkumą.
- Nustatykite laikrodį (6), jeigu norite pasirinkti darbo laiką (5-60 s.), atitinkamai pagal įpiltos kavos kiekį. Malimas bus trumpesnis, jeigu norime stambiai sumaltos kavos, o ilgesnis, jeigu kava turi būti sumalta smulkiai. Rekomenduojama pritaikyti šiuos nustatymus pagal savo pomėgius, atitinkančius individualiems poreikiams.
- Įkiškite kištuką į elektros lizdą.

8. Paspauskite jungiklį (6), malūnėlis pardės veikti, kavos pupelės iš talpos kavai pateks ant malančių ratų, kurie susmulkins kavą, o po to kava pateks į sumaltos kavos indą (8).
9. Jeigu dėl kokių nors priežasčių turite sustabdyti malūnėlį kavos malimo metu, paspauskite dar kartą jungiklį (6) arba grąžinkite laikrodį į poziciją „PULSE“.
10. Kai malūnėlis nustos dirbti praėjus nustatytam laikui ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
11. Jeigu norite sumalti daugiau kavos, prieš kitą įrenginio įjungimą palaukite bent 1 minutę.
12. Išvalykite malūnėlį po kiekvieno panaudojimo, nes gali likti kavos gabaliukų ir jie gali užteršti kitą kavos porciją.
13. Norėdami gauti visą indelį kavos, kavą malkite maksimaliai per leistiną laiką (60 s.). Malimo našumas tai 60 g/min.
14. Įrenginys turi funkciją PULSE. Funkcija PULSE veikia paspaudus jungiklį (6), kai yra krašutinėje kairėje padėtyje.

Dėmesio! Įrenginys turi du saugumo jungiklius ir gali būti įjungiamas tik tuomet, kai talpos kavai dangtelis (1) bei talpa (8) su dangteliu (7) yra savo vietoje.

PASTABOS SUSIJUSIOS SU ĮRENGINIO NAUDOJIMU

- ▶ Praėjus 60 sekundžių nenutrūkstamo malūnėlio darbo, jį reikia palikti kelioms minutėms atvėsti prieš kitą jo įjungimą.
- ▶ Negalima įrenginio įjungus naudoti ilgiau, nei 60 sekundžių.
- ▶ Prieš kiekvieną malūnėlio valymą, grąžinkite laikrodį iki „PULSE“ pozicijos ir išjunkite iš elektros tinklo.
- ▶ Talpos kavai dangtelį (1) bei talpą (3) reikia reguliariai išvalyti, kad neliktų kavos likučių. Talpą kavai (3) reikia valyti drėgnu skudurėliu su trupučiu indų ploviklio. Talpos kavai dangtelį (1) galima plauti šiltame vandenyje su trupučiu indų ploviklio. Išplovus kruopščiai nuskalauti ir palikti, kad išdžiūtų prieš kitą įrenginio sumontavimą.

DĖMESIO! Negalima dangtelio plauti indaplovėje.

- ▶ Viršutinis malimo elementas (2) malūnėlyje pritvirtintas gnybtu. Siekiant išimti elementą iš įrenginio, reikia įdėti ranką į talpą kavai (3) ir pasukti viršutinį malimo elementą (2) pagal laikrodžio rodyklės tiek, kad „trikampio“ ženklas  būtų nukreiptas „atviros spynos“ ženklo link , paskui išimkite malimo elementą iš malūnėlio. Montavimas atliekamas atvirkščiai, nei aprašyta aukščiau.
- ▶ Apatinis malimo elementas įmontuotas įrenginyje ir negali būti išimamas.
- ▶ Visi įrenginio remontai turi būti atliekami įgaliojame remontų punkte.

DĖMESIO! Nenaudokite įrenginio maisto, kuris turi pvz., riešutų, aliejaus, malimui. Nenaudokite įrenginio pernelg kietų produktų, pvz. ryžių, malimui.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Išvalius talpą kavai, išvalykite malimo elementą (2) minkštu šepetėliu.
2. Malimo elemento valymo metu būkite atsargūs su pirštais su ašmenų elementais.
3. Išoriniai malūnėlio elementus valykite drėgnu skudurėliu.
4. Išorinio korpuso valymui nenaudokite abrazyvinių pastų, tirpiklių i/arba ir kitų priemonių, kurios gali pažeisti įrenginį.
5. Niekomet nedėkite įrenginio į vandenį arba kitus skysčius.

DĖMESIO! Įrenginys turi būti atjungtas nuo elektros tinklo atliekant tokius veiksmus.

TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimas: 220-240 V 50/60 Hz

Moc: 100 W

Maksimalus nenutrūkstamo darbo laikas: KB MAX = 60 s.

Triukšmo lygis: L_{WA} = 90 dB

Maitinimo laido ilgis: 0,95 m (įrenginys turi vietą maitinimo laidui susukti)



DĖMESIO! Įmonė MPM agd S.A. pasilieka teisę keisti techninius parametrus.

LT

TAISYKLINGAS GAMINIO ATLIEKŲ ŠALINIMAS (elektrinės ir elektroninės įrangos atliekos)

Lenkija



Ant gaminio pavaizduotas simbolis reiškia, kad šio gaminio atliekų negalima šalinti su kitomis namų ūkyje generuojamomis atliekomis. Siekiant išvengti kenksmingo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kurį kelia nekontroliuojamas atliekų šalinimas, panaudotą gaminį reikia pristatyti į buitinės technikos atliekų priėmimo vietą arba kreiptis dėl atliekų paėmimo iš namų. Dėl išsamesnės informacijos apie saugaus elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų šalinimo būdus ir vietas naudotojas turi kreiptis į mažmeninės prekybos vietą arba vietos valdžios organo aplinkos apsaugos skyrių. Šios gaminio atliekų negalima šalinti kartu su komunalinėmis atliekomis.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- ▶ Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- ▶ Απαιτείται στενή παρακολούθηση όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε παιδιά.
- ▶ Μην αφήνετε τη συσκευή ενεργοποιημένη όταν δεν επιτηρείτε.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει υποστεί ζημιά, ή το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα έχει υποστεί ζημιά - επιστρέψτε τη συσκευή για επισκευή σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- ▶ Μη βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο και το βύσμα στο νερό λόγω του κινδύνου ηλεκτροπληξίας
- ▶ Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε θερμές επιφάνειες.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από ό, τι σχεδιάστηκε.
- ▶ Πάντοτε αποσυνδέετε τη συσκευή από τη πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται ή πριν από τον καθαρισμό.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- ▶ Μην τοποθετείτε το καλώδιο πάνω από αιχμηρές άκρες και κρατήστε το μακριά από καυτές επιφάνειες.
- ▶ Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από τα κινούμενα μέρη του μύλου.
- ▶ Για να αποφύγετε τον κίνδυνο βλάβης ή τραυματισμού, χρησιμοποιείτε πάντοτε τα εξαρτήματα που συνιστά ο κατασκευαστής.
- ▶ Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση.
- ▶ Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά κάτω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσης, εκτός εάν επιβλέποντε ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής από υπεύθυνο άτομο για την ασφάλειά τους και εφόσον έχουν κατανοήσει τους σχετικούς κινδύνους.
- ▶ Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- ▶ Αποθηκεύστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- ▶ Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση με εξωτερικούς χρονοδιακόπτες ή ξεχωριστά συστήματα τηλεχειρισμού.
- ▶ Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε ηλεκτρικές κουζίνες και εστίες αερίου, καυστήρες, φούρνους κ.λπ.
- ▶ Μην τραβάτε το βύσμα κρατώντας το καλώδιο τροφοδοσίας.
- ▶ Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- ▶ Μη συνδέετε το βύσμα με βρεγμένα χέρια.
- ▶ Κρατήστε τα παιδιά σας ασφαλή: μην αφήνετε τμήματα της συσκευασίας εύκολα προσβάσιμα (π.χ. πλαστικές σακούλες, κουτιά από χαρτόνι, ένθετα πολυστυρενίου κλπ.).
- ▶ **ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά να παίζουν με πλαστικές φιάλες ή σακούλες. Κίνδυνος πνιγμού / ασφυξίας!**

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. Κάλυμμα δοχείου καφέ | 5. Σώμα |
| 2. Ανοξείδωτα μαχαίρια αλέσεως | 6. Διακόπτης / Ρολόι |
| 3. Δοχείο για 60 g καφέ | 7. Κάλυμμα δοχείου αλεσμένου καφέ |
| 4. Δακτύλιος ρύθμισης άλεσης καφέ 17 βημάτων | 8. Δοχείο αφαίρεσης για αλεσμένο καφέ |

ΧΡΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Τοποθετήστε το κάλυμμα (7) στο δοχείο για αλεσμένο καφέ (8). Τοποθετήστε το δοχείο στο σώμα του μύλου (5).
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα του δοχείου καφέ (1) από το δοχείο (3).
3. Ρίξτε κόκκους καφέ με ένα κουτάλι μέσα στο δοχείο (3). Η ποσότητα του καφέ εξαρτάται από τον τύπο καφέ και τις ατομικές προτιμήσεις. Χρησιμοποιήστε ένα κουταλάκι του γλυκού ανά φλιτζάνι καφέ.
4. Τοποθετήστε το κάλυμμα (1) στο δοχείο (3).
5. Ρυθμίστε τον δακτύλιο ρύθμισης της άλεσης του καφέ (4) σε μια επιθυμητή θέση. Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με μηχανισμό ρύθμισης άλεσης καφέ 17 βημάτων. Ακολουθώντας τις σημάνσεις γύρω από το κουμπί ρύθμισης, μπορείτε να αλλάξετε τη στάθμη άλεσης από COARSE (χοντροκομμένο καφέ) σε MEDIUM (μεσαίο καφέ) σε FINE (ψιλοκομμένος καφές). Μεταξύ των σημάνσεων γύρω από τον δακτύλιο ρύθμισης μπορείτε να δείτε τις ενδιάμεσες θέσεις (σημειωμένες με κουκκίδες) που σας επιτρέπουν να προσαρμόσετε το επίπεδο άλεσης ακριβώς για να ταιριάξετε τις ατομικές σας ανάγκες.
6. Ρυθμίστε το ρολόι (6) για να επιλέξετε τον χρόνο λειτουργίας (5-60 δευτερόλεπτα) που είναι κατάλληλος για την ποσότητα καφέ. Η διαδικασία άλεσης είναι πιο γρήγορη για τον χοντροκομμένο καφέ και περισσότερο για τον λεπτοκομμένο. Σας συμβουλεύουμε να προσαρμόσετε αυτές τις ρυθμίσεις στις δικές σας προτιμήσεις.
7. Βάλτε το βύσμα στην πρίζα.
8. Πιέστε το πλήκτρο εκκίνησης (6), ο μύλος αρχίζει να λειτουργεί και καθώς οι κόκκοι καφέ αλέθονται, ο καφές ρέει στο δοχείο για αλεσμένο καφέ (8).
9. Εάν για κάποιο λόγο πρέπει να σταματήσετε το μύλο κατά τη διαδικασία άλεσης, πατήστε ξανά το κουμπί έναρξης (6) ή γυρίστε το ρολόι στη θέση "PULSE".

10. Όταν ο μύλος σταματήσει να λειτουργεί αφού περάσει ο καθορισμένος χρόνος, αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα.
11. Αν χρειαστεί να αλέσετε περισσότερο καφέ, περιμένετε τουλάχιστον 1 λεπτό.
12. Καθαρίστε το μύλο μετά από κάθε χρήση, καθώς τα υπολείμματα καφέ μπορεί να σχηματίσουν κομμάτια και να χαλάσουν την επόμενη παρτίδα του καφέ.
13. Για να γεμίσετε ολόκληρο το δοχείο του καφέ, αλέστε τον καφέ για τον μέγιστο επιτρεπόμενο χρόνο (60 δευτερόλεπτα). Η ικανότητα άλεσης είναι 60 g / λεπτό.
14. Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με λειτουργία PULSE. Η λειτουργία PULSE ξεκινά με το πάτημα του διακόπτη (6), όταν βρίσκεται στην πιο αριστερή θέση.

Σημείωση! Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με δύο διακόπτες ασφαλείας και μπορεί να λειτουργήσει μόνο όταν το κάλυμμα του δοχείου καφέ (1) και ο περιέκτης (8) με κάλυμμα (7) είναι στη θέση του.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ

- Μετά από 60 δευτερόλεπτα συνεχούς λειτουργίας, αφήστε το μύλο για λίγα λεπτά να κρυώσει πριν ξαναρχίσει.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή περισσότερο από 60 δευτερόλεπτα τη φορά.
- Πριν καθαρίσετε τον μύλο, γυρίστε το ρολόι στη θέση "PULSE" και αποσυνδέστε τη συσκευή.
- Το κάλυμμα του δοχείου καφέ (1) και το δοχείο (3) πρέπει να καθαρίζονται τακτικά από υπολείμματα καφέ. Ο περιέκτης καφέ (3) πρέπει να καθαρίζεται με υγρό πανί με υγρό πλύσης. Το κάλυμμα του δοχείου καφέ (1) μπορεί να πλυθεί σε ζεστό νερό με υγρό πλύσης. Αφού πλύνετε, ξεπλύνετε προσεκτικά το καπάκι και αφήστε το να στεγνώσει πριν συναρμολογήσετε τη μονάδα ξανά.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην πλένετε το κάλυμμα στο πλυντήριο

► Το ανώτερο στέλεχος άλεσης (2) είναι στερεωμένο μέσα στον μύλο χρησιμοποιώντας ένα σύνδεσμο σφιγκτήρα. Για να αφαιρέσετε τα μαχαίρια από τη συσκευή, τοποθετήστε το χέρι σας στο δοχείο καφέ (3) και γυρίστε το επάνω άκρο άλεσης (2) δεξιόστροφα έτσι ώστε το σήμα "τρίγωνο" να κατευθύνεται προς την ένδειξη "ανοιχτής κλειδαριάς" και στη συνέχεια αφαιρέστε τα μαχαίρια από το μύλο. Η συναρμολόγηση γίνεται με την αντίθετη σειρά.

► Το κατώτερο μαχαίρι άλεσης είναι στερεωμένο μόνιμα μέσα στη μονάδα και δεν μπορεί να αφαιρεθεί.

► Οποιαδήποτε επισκευή του εξοπλισμού πρέπει να γίνεται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλεση προϊόντων που περιέχουν λάδι, π.χ. ΞΗΡΟΙ ΚΑΡΠΟΙ. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλεση σκληρών προϊόντων όπως το ρύζι.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Αφού καθαρίσετε το δοχείο του καφέ, καθαρίστε το μύλο άλεσης (2) με μια μαλακή βούρτσα.
2. Κατά τον καθαρισμό του μύλου απομακρύνετε τα δάχτυλά σας από τις λεπίδες.
3. Χρησιμοποιήστε υγρό πανί για τον καθαρισμό των εξωτερικών επιφανειών του μύλου.
4. Για τον καθαρισμό του σώματος μην χρησιμοποιείτε λιπαντικές πάστες, διαλύτες και άλλους παράγοντες που μπορεί να προκαλέσουν μόνιμη βλάβη στη μονάδα.
5. Μην βυθίζετε το σώμα του μύλου στο νερό ή σε άλλα υγρά.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Αποσυνδέστε τη συσκευή πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε ενέργεια.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος: 220-240 V 50/60 Hz

Ισχύς: 100 W

Μέγιστος χρόνος συνεχούς λειτουργίας: KB MAX = 60 s.

Επίπεδο θορύβου: L_{WA} = 90 dB

Μήκος του καλωδίου τροφοδοσίας: 0,95 m (η συσκευή έχει μια θέση για να τυλίγεται το καλώδιο τροφοδοσίας)



ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Η MPM AGD S.A. διατηρεί το δικαίωμα τροποποίησης των τεχνικών δεδομένων!

ΕΛ

ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΑΠΟΒΟΛΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού)

GREECE



Αυτό το σύμβολο υποδηλώνει ότι το προϊόν, μετά την διάρκεια ζωής του, δεν πρέπει να αποβληθεί μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα. Για να αποφύγετε επιβλαβείς επιδράσεις στο περιβάλλον καθώς και στην ανθρώπινη υγεία λόγω ανεξέλεγκτων αποβλήτων, πετάξτε τη συσκευή αποβλήτων στο σημείο αποβολής οικιακών συσκευών ή αναφέρεται την συλλογή του από το σπίτι.

Για να λάβετε αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με την τοποθεσία και τον τρόπο απόρριψης των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού με ασφαλή τρόπο, επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής πώλησης ή το τοπικό τμήμα προστασίας περιβάλλοντος. Μην απορρίπτετε τη συσκευή με άλλα αστικά απορρίμματα.

*Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy
do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy **MPM***

*We wish you satisfaction from using the product and invite you to check a wide
range of other **MPM** appliances*

*Желаем получить удовольствие от использования нашего продукта
и приглашаем воспользоваться широким коммерческим предложением
компании **MPM***

*Бажаємо задоволення від користування нашим товаром і запрошуємо
скористатися з широкої торгової пропозиції компанії **MPM***

*Gerbiame klientai, mes tikimės, kad Jūs būsite patenkinti įsigiję mūsų gaminių,
ir kviečiame pasinaudoti kitais plataus įmonės **MPM** asortimento pasiūlymais*

MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek
tel.: (22) 380 52 34, fax: (22) 380 52 72
www.mpm.pl